

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church

四旬節 4 主日 4th Sunday of Lent (C)

神は、キリストを通してわたしたちを御自分と和解させられた (2 コリント 5・18)

God reconciled us to himself through Christ (2Cor 5-18)

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15

1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo

Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449

<http://kasaicc.net/>

主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)

日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)



今日の行事： 信者総会

ミサの前は祈りの時間です。沈黙を守りましょう。

四旬節黙想会

今年の四旬節の黙想会は、

3月20日午前10:00~、指導司祭はパウロ会
山内神父様です。ミサは黙想会后となります。
尚、共同回心式は黙想会前30分とミサ後に
行われます。

献堂50周年記念事業第3期献金報告

2015年第3期結果報告(12月末現在)

申込者数：137名(目標：200名)

献金合計：2,467,265円(目標：3,000,000円)

1期からの合計は8,206,263円です。

今後とも皆様のご協力を宜しくお願い致します。
ご質問などありましたら佐々木満夫・佐藤
隆一にお聞きください。

十字架の道行きの日程

今年の十字架の道行きは3月11日(金)3月18
日(金)各日午前10:00からです。

50周年ロザリオの祈りの報告(2016年分)

2月まで22名277環です。今年は3,000環
が目標です。よろしくお願い致します。

(50周年委員会)

First Communion Class

Class for candidates for First Communion is be given
by Bro. Ide & started start February 28.

Kasai Church 50th Anniv. Preparation Committee

Contribution for church's 50th Anniversary
totals 8,206,263 yen. Thank you for your
understanding and continued support and prayer.

Catechism for Graders & Parents

Every Sunday from 3:00pm, Catechism for
elementary graders taught, Interested applicants,
please register to Fr. Jess

ウルスラ修道会でのミサ

次は3月17日(木)です。おいしいランチ
付です。皆様ご参加下さい。

共同祈願の祈り

神はあわれみ深く、
ゆるしを与えてくださる。

その他今後の予定

- 03月06日(日) 四旬節第4主日 信者総会
- 03月12日(土) 大掃除
- 03月13日(日) 四旬節第5主日 教会委員会
- 03月20日(日) 受難の主日(枝の主日) 黙想会・共同回心式
- 03月27日(日) 復活の主日



今週の掃除は3月12日(土)

大掃除です。皆様ご参加ください。

This Week's Church Cleaning Duty

March 12th Saturday

General Cleaning

献堂 50 周年記念事業準備

葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

『 四 旬 節 第 4 主 日 』 C 年

今日の福音 ルカによる福音 (15 : 1 - 3、11 - 32)

〔そのとき、〕徴税人や罪人が皆、話を聞こうとしてイエスに近寄って来た。すると、ファリサイ派の人々や律法学者たちは、「この人は罪人たちを迎えて、食事まで一緒にしている」と不平を言いました。そこで、イエスは次のたとえを話された。

「ある人に息子が二人いた。弟の方が父親に、『お父さん、わたしが頂くことになっている財産の分け前をください』と言った。それで、父親は財産を二人に分けてやった。何日もたたないうちに、下の息子は全部を金に換えて、遠い国に旅立ち、そこで放蕩の限りを尽くして、財産を無駄遣いしてしまった。何もかも使い果たしたとき、その地方にひどい飢饉が起こって、彼は食べるにも困り始めた。それで、その地方に住むある人のところに身を寄せたところ、その人は彼を畑にやって豚の世話をさせた。彼は豚の食べるいなご豆を食べてでも腹を満たしたかったが、食べ物をくれる人はだれもいなかった。そこで、彼は我に返って言った。『父のところでは、あんなに大勢の雇い人に、有り余るほどパンがあるのに、わたしはここで飢え死にしようだ。ここをたち、父のところに行って言おう。『お父さん、わたしは天に対しても、またお父さんに対しても罪を犯しました。もう息子と呼ばれる資格はありません。雇い人の一人にしてください』と。』そして、彼はそこをたち、父親のもとに行った。ところが、まだ遠く離れていたのに、父親は息子を見つけて、憐れに思い、走り寄って首を抱き、接吻した。息子は言った。『お父さん、わたしは天に対しても、またお父さんに対しても罪を犯しました。もう息子と呼ばれる資格はありません。』しかし、父親は僕たちに言った。『急いでいちばん良い服を持って来て、この子に着せ、手に指輪をはめてやり、足に履物を履かせなさい。それから、肥えた子牛を連れて来て屠りなさい。食べて祝おう。この息子は、死んでいたのに生き返り、いなくなっていたのに見つかったからだ。』そして、祝宴を始めた。

ところで、兄の方は畑にいたが、家の近くに来ると、音楽や踊りのざわめきが聞こえてきた。そこで、僕の一人を呼んで、これはいったい何事かと尋ねた。僕は言った。『弟さんが帰って来られました。無事な姿で迎えたというので、お父上が肥えた子牛を屠られたのです。』兄は怒って家に入ろうとはせず、父親が出て来

てなだめた。しかし、兄は父親に言った。『このとおり、わたしは何年もお父さんに仕えています。言いつけに背いたことは一度もありません。それなのに、わたしが友達と宴会をするために、子山羊一匹すらくれなかったではありませんか。ところが、あなたのあの息子が、娼婦どもと一緒にあなたの身上を食いつぶして帰って来ると、肥えた子牛を屠っておやりになる。』すると、父親は言った。『子よ、お前はいつもわたしと一緒にいる。わたしのものは全部お前のものだ。だが、お前のあの弟は死んでいたのに生き返った。いなくなっていたのに見つかったのだ。祝宴を開いて楽しみ喜ぶのは当たり前ではないか。』

聖書新共同訳より引用

東日本大震災被災者の為の祈り II

主よ、すべての人に限りないいつくしみを注いでくださるあなたに、希望と信頼をこめて祈ります。

東日本大震災によって今もお苦しい生活を送り、原発事故によって不安な日々を過ごす人々の心を照らし、希望を失うことがないように支えてください。

また、亡くなられた人々には、永遠の安らぎをお与えください。

すべての人の苦しみを担われたキリストがいつもともにいてくださることを、

わたしたちがあかしすることができますように。

わたしたちの主イエズス・キリストによって。アーメン

A Reading from the Holy Gospel according to Luke (15 : 1–3, 11–32)

Welcome back home!

Note: If possible, the story is told dramatically, with several roles:

N - narrator, who says also the words of the servant; F - the Father (role taken by priest); S - the sons, the scribes and Pharisees. If the people have the text, they take the roles of both sons, for we are both at the same time.

N - The tax collectors and the sinners were all seeking the company of Jesus to hear what he had to say, and the Pharisees and the scribes complained. They said,

S - This man welcomes sinners and eats with them.

N - So he spoke this parable to them: A man had two sons. The younger said to his father, S - Father, let me have the share of the estate that would come to me.

N - So the Father divided the property between them. A few days later, the younger son got together everything he had and left for a distant country where he squandered his money on a life of debauchery. When he had spent it all, that country experienced a severe famine, and now he began to feel the pinch, so he hired himself out to one of the local inhabitants who put him on his farm to feed the pigs. And he would willingly have filled his belly with the husks the pigs were eating but no one offered him anything. Then he came to his senses and said,

S - How many of my father's paid servants have more food than they want, and here am I dying of hunger. I will leave this place and go to my father and say: "Father, I have sinned against heaven and against you; I no longer deserve to be called your son; treat me as one of your paid servants.

N - So he left the place and went back to his father. While he was still a long way off, his father saw him and was moved with pity. He ran to the boy, clasped him in his arms and kissed him tenderly. Then his son said,

S - Father, I have sinned against heaven and against you. I no longer deserve to be called your son.

N - But the father said to his servants,

F - Quick! Bring out the best robe and put it on him; put a ring on his finger and sandals on his feet. Bring the calf we have been fattening, and kill it; we are going to have a feast, a celebration, because this son of mine was dead and has come back to life; he was lost and is found.

N - And they began to celebrate. Now the elder son was out in the fields, and on his way back, as he drew near the house, he could hear music and dancing. Calling one of the servants he asked what it was all about. "Your brother has come" replied the servant "and your father has killed the calf we had fattened because he has got him back safe and sound." He was angry then and refused to go in, and his father came out to plead with him; but he answered his father,

S - Look, all these years I have slaved for you and never once disobeyed your orders, yet you never offered me so much as a kid for me to celebrate with my friends. But for this son of yours, when he comes back after swallowing up your property - he and his women - you kill the calf we had been fattening.

N - The father said,

F - My son, you are with me always and all I have is yours. But it is only right we should celebrate and rejoice, because your brother here was dead and has come to life; he was lost and is found.

This is the Gospel of the Lord